

# Storhaug

Nr. 2 – April/Mai 2020 – 31. ÅRGANG

BYDELSAVIS

## Korpsene spiller 17. mai!



Fra venstre Biancha (9), Nicholas (9) og Patrick (18) fra Storhaug skolekorps og Eirik (12) og Erik (13) fra Nylund skolekorps. Biancha og Nicholas er helt ferske rekrutter med nye uniformer.

-Det blir ikke vanlig spilling i gatene og alle arrangement på skolene er avlyst. Men vi vil gjøre det som er mulig for at bydelens skolekorps skal spille utenfor sykehjem og andre strategiske plasser 17. mai, sier dirigent Erlend Bratlie fra Nylund skolekorps. -Vi får utfordringer med

å få til øvelser og så må vi selvfølgelig følge myndighetenes anbefalinger og bestemmelser sånn at alle kan føle seg trygge. Bl.a. oppfylle to meters avstand i alle retninger mellom alle musikantene! Og unngå alle folkeansamlinger!

BYGGMESTER  
**BOB**  
TAR TAK

TRYGGHET • ERFARING • KVALITET



Tlf: 51 52 43 00, Stavanger  
[www.byggmester-bob.no](http://www.byggmester-bob.no)

# GRATIS TAKSJEKK

Bestill nytt tak av oss denne måneden!

Bestill GRATIS  
befaring i dag!

## Leder

# 17. mai

blir på alle måter annerledes i år. Heldigvis vil bydelens korps spille ved sykehjem og noen andre utvalgte steder. Ann Sesilie Tekfeldt, som leder Stavangers 17. mai-komité, forteller at klokka 13 blir det salutt både fra Ulsnes på Hundvåg og 20 andre militære anlegg i hele landet. Umiddelbart etterpå skal hele landet synge nasjonalsangen samtidig.

Ingen tog og ingen arrangement i skoleg rdene, men flaggheising og kransenedleggelse som et fåtall f r være tilstede på. Og så blir det en livesending fra Stavanger Konserthus.

Nylund skolekorps fyller 95 år og det har vært 17. mai-arrangement i skolegården på Storhaug skole i 45 år. Og så er det 75 år siden frigjøringsdagene i 1945.

## Hurra for 17. mai!

### Bydelsgruppe for områdesatsingen

Storhaug kommunedelsutvalg vedtok på sitt møte 18. februar at Kjersti Dybvig (Rødt), Leif Kjetil Knudsen (Ap), Erlend Jordal (H) og Bjarte Espeland Horpestad (V) er utvalgets representanter i bydelsgruppen for områdesatsingen på Storhaug.

### Styret for Storhaug bydelsavis

Vera-Britt Sommer (Ap), Knut O. H. Bergesen (H), Andreas Høy Knudsen (Sp) og Randi Mossefinn (SV) ble i februar valgt til styre for Storhaug bydelsavis. Vera-Britt Sommer vil som leder få en  rlig godtgjøring på kr 30 000,-.



### Tips oss!

Vi blir glade for tips om små og store nyheter!

E-post: [storhaug\\_bydelsavis@outlook.com](mailto:storhaug_bydelsavis@outlook.com)

Neste nummer av BYDELSAVISA 8. juni.

Frist for levering av annonser neste nummer 29. mai.

Utgivelser 2020: 31. august, 19. oktober og 30. november

#  pning av barnehager, skoler og SFO

### Alle de kommunale barnehagene

 pner igjen fra og med mandag 20. april. Ordinær åpningstid fom. 20.04 – tom. 24.04: Mandag til fredag 09.00 til 15.00. For å unngå trengsel vil barnehagene kartlegge og planlegge ulike leverings- og hentetider. En halvtime f r og etter kjernetiden 09.00-15.00 kan brukes til dette. Barn av foreldre med samfunnskritiske oppgaver har - ved behov - rett på et tilbud innenfor tidsrommet barnehagen normalt har åpent.

### Skole og SFO

Nærmere informasjon om oppstart kommer på skolenes hjemmesider. Regjeringen vil utarbeide faglige standarder for hvordan

smittevern skal ivaretas i skole og SFO.

5. til 10. trinn fortsetter med hjemmeskole på Chromebook. Kommunikasjonen mellom lærer og elev vil være basert på e-post og digitale plattformer.

Både skriftlig og muntlig eksamen på 10. trinn er avlyst. Elever på 10. trinn f r fullverdig vitnemål uten eksamen. I vitnemålet vil det stå at eksamen var avlyst. Dette har ikke konsekvenser for inntaket til videregående opplæring.

Barn i risikogrupperne og barn som lever sammen med familie-medlemmer i risikogrupperne, vil fortsatt få fjernundervisning.

(Fra kommunens nettside 18. april 2020)



Det har blitt mange turer langs turstien de siste ukene for Emilia (2), Loke (6), Frøya (3) og Anthea (4). Vi traff dem på stranda ved blokkene i Rosenli. Snart åpnes både barnehager, SFO og skolene.

## Johannesparken



Det ser ut som prosjektet med grønnsak/blomstersengene og innhengning for honningproduksjon er gitt opp, skriver Helge Dagfinn Andersen i sitt spørsmål til administrasjonen.

Mange ganger og på forskjellige måter har beboere bedt om forbedringer i Johannesparken. I lange perioder har ikke en gang nærmeste barnehage brukt parken.

Den gang Kjelve ble opparbeidet som skate- og aktivitetspark var det også en plan for Johannesparken. Kjelve ble gjennomført med grundig beboerdeltakelse og innflytelse helt fram til de endelige valg av tema, materialer og utstyr. Urbane byhagestunt uten samarbeid med de viktig-

ste brukere og naboer av Johannesparken har ikke vært like vellykket.

På februrm tet i Storhaug kommunedelsutvalg ba Helge Dagfinn Andersen (SV) administrasjonen svare på følgende to spørsmål:

1. Plenen nedenfor Johanneskirken ble lagt ut som et område til private hageeiere som fikk leie et lite område til egen grønnsaks/blomster produksjon, året var 2016/17. Det ble også planlagt en biefarm, et innebygd anlegg for honningproduksjon. I dag ser det ut som prosjektet er gitt opp, grønnsak/blomstersengene er overgrodd og inn-

hengning for honningproduksjon st r ubrukt og lite hyggelig å se på. Er det noen planer om fornying på dette prosjektet eller må alt bygges/pløyes ned, for slik det ser ut nå er det ikke bra?

2. Johannesparken er mørk og trist. Det tidligere fine vannbassenget med skulptur og sprutende vann ligger mørkt og trist. Er det noen planer om forbedring på dette området?

Marsm tet for Storhaug kommunedelsutvalg var avlyst for å hindre spredning av Covid-19.

Svarene på Helge Dagfinn Andersens spørsmål ble lagt fram på

m te i utvalg for miljø og utbygging den 15. april. Her er svarene:

1. Park og vei har inngått avtale med nye frivillige som vil bruke området.
2. I Handlingsplan 2020 Park og vei – investeringer er det foreslått et prosjekt for Johannesparken, etappe 3, i 2022 og 2023. Oppgradering av inngangspartiet og parterrefeltet på sørøstsiden av kirken er prioritert i dette prosjektet, men mulig at en også kan se på arealet på nordvestsiden, men dette avhenger av  konomi. Prosjektet ses i sammenheng med områdesatsing på Storhaug.

#### Utgiver

Storhaug kommunedelsutvalg  
Postboks 1608, Kjelve  
4093 Stavanger

#### Avisstyre

Vera Britt Sommer (Ap) leder  
Knut O. H. Bergesen (H)  
Andreas Høy Knudsen (Sp)  
Randi Mossefinn (SV)

Sigrid B kholm (redaktør)

Tlf 926 56 544

Sten Solberg (design)

Tlf 970 76 438

#### Annonsealg

Margit Ulven

[annonse.storhaug@outlook.com](mailto:annonse.storhaug@outlook.com)

Tlf 950 24 545

#### Distribusjon

Nylund skolekorps  
v/Charlotta Vikstr m  
Tlf 984 18 296

#### Trykkeri

Dalane Tidende  
Opplag: 9.500

# Møblering i Pedersgata

Gata skal våren 2020 oppgraderes med 16 plantekasser, 12 ulike sittegrupper og benker, 2 parklets, 6 flyttbare sykkelstativ og 1 servicestasjon for sykler.

Utvalg for miljø og utbygging vedtok 15. april en *Møbleringsplan for Pedersgata*. FrP stemte mot. Planen gjelder strekket mellom Langgata og Harald Hårfagresgate og har tatt utgangspunkt i gjennomførte arbeidsverksted og dialog med næringsdrivende. Møblene er bestilt i en fargepalett med to grønne nyanser og i aluminium. (Fra sak om *Møbleringsplan for Pedersgata* på kommunens nettside)



*Parklets er flyttbare sittegrupper på størrelse med en p-plass. Denne er utformet som kafé-modell og er tenkt å stå i tilknytning til uteserveringstedene. Den andre er tenkt å stå ved boligdelen av Pedersgata. De skal stå i sesongen for uteservering og blir deretter satt på lager om vinteren. Før utplassering vil Park og vei gå i dialog med næringsdrivende og beboere for nærmere innspill til plassering.*

## Erlend Jordal (H) politisk rådgiver

Erlend Jordal tiltrådte som politisk rådgiver for olje- og energiminister Tina Bru (H) den 27. mars i år.

– Det er 110 % jobb, forteller Erlend, så jeg ber om fritak fra alle verv i fylkesting, leder av kontrollutvalget, kommunestyret, utvalg for oppvekst, Storhaug kommunedelsutvalg og bydelsgruppa for områdesatsing på Storhaug.

*Hva slags saker har du jobba mest med?*

– Oljeskatt, kraftforsyning, flom og skred, gass, karbonfangst og lagring, havvind og oljepris.

*Og hvordan var påsken?*

– Ganske travel, men fikk vært hjemme i Stavanger også. Jeg følger med litt – Storhaug er nå hjemmet mitt selv om jeg må pendle.



*Erlend Jordal var i forrige valgperiode nestleder i Storhaug bydelsutvalg hvor han spilte en aktiv rolle bl.a. for å få på plass bydelens områdesatsing.*



*Det var et yrende liv på land og til vanns i Emmaus den solrike lørdag 18. april. Disse spreke nybegynnerne prøver seg på SUP (Stand Up Paddle).*

## Luftveislegekontor i Kvitsøygata 3



*Storhaugdamene Anne Kristin Nybø og Eli Seim er gode eksempler på omstilling i krisetider. De byttet arbeidssted fra Sølvberget bibliotek og kulturhus til luftveislegekontoret.*

*Hva skjedde med bydelslokalene?*

– Lokalene fikk et nytt og viktig oppdrag, forklarer Hanne Navdal Vatnaland som er prosjektleder for områdesatsingen på Storhaug. – Da regjeringen besluttet å stenge barnehager og skoler, ble aktivitetene i Kvitsøygata 3 også berørt og etter hvert stengt. Parallelt med dette arbeidet Helse og velferd med å lete etter egnede lokaler for å etablere et luftveis-

legekontor. Flere lokaler ble vurdert, men Kvitsøygata 3 viste seg å være et veldig godt alternativ. Bygget er stort, funksjonelt, har inngang fra to sider, og er lett tilgjengelig. Riggingen begynte mandag 16. mars om morgenen og på onsdagen klokka 13 tok vi imot den første pasienten. Det er ganske imponerende!

Luftveislegekontoret skal flytte fra Kvitsøygata i månedsskiftet april/mai.

### Vårens tilskudd

fra kommunedelsutvalget behandles sannsynligvis av formannskapet 30. april.

### Glad i fotografering?

Vil du ta bilder for Storhaug Bydelsavis? Kontakt Sigrid Bækholt tlf. 926 56 544.

## Nærmiljøtilskudd

fra Områdesatsingen på Storhaug ble forrige runde tildelt

- Fra 7. klasse foreldre: Gratis skoleball for alle 7. klassinger på Storhaug.
- Emmaus venner: Aktivitetsdag.
- Jærgata vel: Omgjøre grønnsakshage til insektvennlig hage.
- Brodd: Små fotballmål.
- FLAM: Kulturfest på Fermenten.



# Bamse & Kurt

## Har åpnet sykkelverksted i Dokkagata 4

Kurt Øverland og Bamse ønsker alle nye kunder hjertelig velkommen til bydelens nye sykkelverksted. Mer informasjon finnes på nettsiden [sykkelserviceas.no](http://sykkelserviceas.no) eller facebookside [Sykkel service as](https://www.facebook.com/SykkelServiceAS).

Storhaug kan endelig skilte med eget sykkelverksted.

Av Stian Robberstad  
Foto Sten Solberg

Sykkel Service as tilbyr små og store operasjoner og om du ikke har anledning til å levere sykkelen selv henter de og leverer den på døra for deg. - Vi er så vant med å få alt levert på døra nå om dagen, sier Kurt på spørsmål fra avisas utsendte.

Grunder og sosial entreprenør Kurt Øverland har på kort tid, og blant annet med hjelp fra Storhaug Unlimited, etablert eget sykkelverksted i Dokkagata 4 like ved Badedammen. I en av Dokkens fire garasjer har Øverland installert et profesjonelt verksted som både tilbyr drop in, timebestilling, henting og levering av sykler. Tittelen som sosial entreprenør lever Kurt opp til gjennom flere pågående prosjekter. Et av prosjektene er gjennom Nav som bruker Sykkel Service til arbeidstrening. - Å skru på sykler gir en god mestringsfølelse, det er ikke alle som er laget for å sitte på et kontor, sier Kurt i det han for tredje gang klapper det som må være en ekstra stor engelsk bulldog på det store hodet. Bamse som hunden heter er like kraftig og velbygd som pappa Kurt og lener seg tålmodig mot den solvarme murveggen og smiler.



Kurt har skrudd på sykler så lenge han kan huske. - Det startet i kjelleren hjemme, jeg og faderen skrudde på gamle sykler som fatter'n kjøpte billig. Kurt har også drevet et lavterskel sykkelverksted på Rennesøy i tillegg til fire år som sykkelreparatør hos Steensland Sport. Ja den som holdt til i første etasje i tidligere Straen Senteret. På spørsmål om markedet for å reparere sykler ikke er noe begrenset svarer entreprenøren følgende – Satsingen på sykler som fremkomstmiddel er formidabel, se bare på kommunens satsing gjennom bymiljøpakken, det som vi kjenner som HjemJobbHjem. Hvem skal fikse syklene våre når antall sykler bare øker og øker, tenk bare på eksplosjonen i salg av el-sykler.

Midt i samtalen dukker det opp en kunde som for en time siden leverte inn en sykkel med skjevt bakhjul og noe annet småplukk. - Hei, da er sykkelen din ferdig, som du ser har jeg skiftet hele bakhjulet, ny felg, dekk og nytt kjede. Har også finjustert giren og stramt bremsene.

Kurt, Bamse og avisas utsendte blir stående å beundre tohjulingen i det nok en smilende kunde sykler smidig ut av Dokkagata 4 og videre ut i verden.



Kurt Øverland har lang erfaring og et velutstyrt sykkelverksted.

# Snart sommer og tid for det gode liv i hagen

La oss hjelpe deg med hagearbeid og vedlikehold



## Vi utfører:

- Steinarbeid
- Gravearbeid
- Trepleie - beskjæring og felling av trær og hekker
- Luking og beplantning
- Legging av bark
- Ferdigplen
- Gjerder og terrasser
- Vedlikehold og vedlikeholdsavtaler både privat og for bedrifter/boligbyggelag
- Gjødsling og kalking
- Høytrykkspyling og fasadevask
- Lekeplasser og lekeapparater
- Snøbrøyting og strøing
- Vanning



Vi utfører både store og små oppdrag, kontakt oss for GRATIS befaring og et uforpliktende tilbud

Tlf.: 95 400 700 • [post@gartnerservice.as](mailto:post@gartnerservice.as)

**ROGALAND  
GARTNERSERVICE AS**



# De holder hjulene i gang

Vi må bruke våre lokale butikker, fagfolk og produsenter for å beholde dem. Vi har spurt noen hvordan de har det i disse koronatider.

## Den lokale blikkenslager



Geir Roaldsen og Blikkteknikk holder til i Støperigata 2.

– Vi har hatt det veldig travelt og har større ordreserver enn noen gang, sier Geir Roaldsen som er daglig leder for Blikkteknikk. – Det er travelt både på utvendig arbeid og på produksjon. Så foreløpig merker vi ingenting i forbindelse med Corona, muligens det kom-

mer noen ettervirkninger på et senere tidspunkt. Vi utfører arbeid for byggefirma og private og da går det i tradisjonelt blikkenslagerarbeid, beslag, pipetekking, rehabilitering, pipetekking, takrenner, takhatter og sveising.

## Vårt lokale bilverksted



Kristoffer Nevland og Tronn Nevland foran bilverkstedet i Pedersgata 93.

– Vår drift går som vanlig, forteller Tronn Nevland. – Hjulene går rundt. Det er litt roligere enn vanlig og tre ansatte er permittert. Vi utfører alle typer service,

vedlikehold og reparasjoner - uansett bilmerke. Vi kan både hente og levere biler som er skadet, trenger service eller EU-kontroll.

## Din lokale rørlegger

– Alt går sin vanlige gang hos oss, sier Espen Johansen, som er daglig leder hos Alfa Rør. – Vi har noen færre forespørsler og en er permittert. Vi lurar mer på konse-

kvensene på sikt. De fleste oppdragene vi har er i privatmarkedet og gjelder rehabilitering av bad, oppgradering av kjøkken, dusjabinett med videre.

## Flybåren lofotskrei

– Jeg var helt desperat etter å få tak i skrei til å røyke på Janas før påske, forteller Sigrid Oladottir. – Jeg bestilte, men bilen med skreien ble stoppet av ras så den fikk jeg ikke. Jeg maste fælt og fikk den til slutt tilsendt med fly gjennom mine tidligere kollegaer på Sola. 100 kilo lofotskrei ble filetert, saltet, tørket og røykt før påske. Og nå har vi ny ladning klar, sier Sigrid. Janas Fiskerøykeri holder til i Johannes gate 37 og produserer også røyket laks, varmrøkt krydderlaks, gravlaks, sennepssaus og laksesalat samt salg av klippfisk, div italienske varer og tørrfisk snacks.



Kine Kristiansen med det ferdige produktet.



Sigrid Oladottir med flybåren lofotskrei.

## Runestad Elektro



Rolf Magne Runestad foran lampebutikken på Nytorget

– Vi merker godt omsetningsvikten i lampebutikken og har redusert åpningstidene, sier Rolf Runestad fra Runestad Elektro. – Det er også mindre ordretilgang i elektroavdelingen og en

er permittert. Vi har redusert åpningstidene i lampebutikken til 11-14.30. Så trenger du en lampe eller en lokal elektriker så bruk oss gjerne nå, sier Rolf Runestad.



**1000  
TAKK**

for at du velger  
**NORSK  
FISK**

**119<sup>00</sup>**

PR. KG



**RØKT TORSKEFILET**  
Domstein, 119,00 pr. kg

**99<sup>00</sup>**

**2 FOR**



**LAKS- OG ØRRETFILET**  
Fiskeriet, 2 x 400 g, normalpris 69,00 pr.stk

**SPAR  
30%**

**20<sup>86</sup>**

FØR 29,80



**DRUE GRØNN BENDIT**  
500 g, 41,72 pr. kg, ordinært 59,60 pr. kg

**28<sup>00</sup>**



**NYPOTET 1,5 KG**  
1,5 kg, 18,67 pr. kg

**REMA 1000**

Gjelder i Etne og Rogaland til og med 26.04.2020 - Kun til private husholdninger.  
Vi tar forbehold om eventuelle trykkfeil og at noen varer kan være utsolgt.

# – Demp uro, kontakt noen!

– Psykologtjenesten tilbyr individuell oppfølging pr telefon/videosamtale for innbyggere med milde til moderate psykiske helseplager. Vi tilbyr også individuell oppfølging ved livsstilsendringer og alkoholveiledning, forklarer virksomhetsleder Ingvill Moen Hovlund.

Et tverrfaglig team på fire forteller hvordan de kan være til hjelp og bidrar med sine beste råd. I samtalen på Helsehuset har vi god plass rundt bordet. Smittevernlovens regler om avstand oppfylles.

– Fram til nå har mange av oss vært i akutt sjokkfase, innleder psykolog Emmeline K. Werner. – Alle skuffelsene. Sorg og tap. Alt som ikke ble noe av. Lengsel etter berøring. Kontakt med våre nærmeste. Hverdagene. Mister jeg jobben? Vil verden gå framover? Det er naturlig å få mer eksistensiell angst. Lengslene og skuffelsene vil følge oss også framover i tid. Vi kan likevel løfte blikket!



– Mange av oss har vært i akutt sjokkfase, sier psykolog Emmeline K. Werner.

*Howdan kan dere på Helsehuset være til hjelp?*

– Mange strever mer enn vanlig med angst og reaksjoner på endringer i livssituasjonen. Ikke glem at vi er her! Våre tilbud er gratis og du trenger ikke henvisning, forklarer Ingvill.

– Kanskje mange vegrer seg for å ta kontakt, undres Emmeline. – Det bekymrer oss hvis mange tenker at akkurat det de strever med ikke er vanskelig nok til å kontakte oss slik situasjonen er nå. Husk at vi finnes!

– Vanligvis tilbyr vi gruppetilbud. Det kan vi ikke ha nå. Nå følger vi opp våre deltakere individuelt. Vi er en stab helsepersonell med variert bakgrunn som har mye å tilby. Vi har gode råd å komme med for deg som har uro, angst, depresjon eller plages med stort alkoholbruk, søvnmangel eller stress. Vi er tilgjengelige, om enn i en ny form, sier Ingvill. Ring oss!

– Vi hjelper eldre til å føle



Emmeline K. Werner, Hanne Skjæveland, Ingvill Moen Hovlund og Jørgen Møllerop foran Helsehuset i Badehusgata.

seg trygge på å bo i eget hjem så lenge de ønsker det, forklarer fysioterapeut Hanne Skjæveland. –Vanligvis tilbyr vi forebyggende hjemmebesøk til alle som fyller 80 år i år, som bor hjemme og er uten tjenester fra kommunen. Det kan vi ikke gjøre nå. I stedet ringer vi og tilbyr en forebyggende helsesamtale over telefon. På den måten får vi også vite om noen trenger hjelp til noe. Mitt inntrykk er at de fleste vi har vært i kontakt med klarer seg bra og virker lite engstelige. De tar forhåndsregler for å unngå smittespredning, men handler selv og går turer i nærområdet. De forteller at de har mindre kontakt med venner og familie, men at de har noen de har kontakt med. Vi informerer om viktigheten av å holde seg fysisk aktiv, unngå ulykker i hjemmet, ha et sunt kosthold og hvordan en henvender seg hvis det oppstår behov for kommunale tjenester. Aktuelle brosjyrer tilbyr vi å sende hjem i posten, sier Hanne.

*Hva er de beste rådene akkurat nå?*

– Først og fremst å lage nye rutiner og struktur i hverdagen. Og som en god nummer to; Vær fysisk aktiv! Gå alle nærturene du ikke har gått før. Vær kreativ i måter å møte andre på, foreslår Ingvill.

– Start gjerne dagen med menneskelig kontakt. Vi har behov for å være sosiale, sier Emmeli-

ne. – Vi må bare være det på nye måter. Det er ikke meningen at vi bare skal sitte inne i huset.

– Lær deg noe helt nytt, foreslår fysioterapeut Jørgen Møllerop.

– Se og samle på gyldne øyeblikk, sier Emmeline. –Kanskje vi ikke hadde tid til å se dem før? Solen varmer i dag! Vi kan øve oss på å være takknemlige. Kaffen er god!

La oss se dem som er ensomme. Mange er ensomme også i flokken. Det er lett å bli nummen. La oss være den gode nabo. Søke det meningsfulle.



– Vi hjelper eldre til å føle seg trygge på å bo i eget hjem så lenge de ønsker det, forklarer fysioterapeut Hanne Skjæveland.

– Flere vil få det vanskeligere i forholdet til sin partner, sier Ingvill. –Mitt råd er å ikke ta de store avgjørelsene nå. Det er helt na-

turlig at relasjoner settes på prøve under unntakstilstand. Vi kan heller være litt mer rausere, litt mer tolerante og litt mer tålmodige.

*Hva med hjemmelivet?*

– Jeg er mer takknemlig for det jeg har, sier Ingvill. –Jeg har bedre tid med mine sønner. Vi tar oss tid til brettspill og til å innarbeide gode rydderutiner.

– Endelig ble det tid til å lære min datter å sykle. Det tok bare en halv time. Men vi hadde utsatt det lenge og skyldt på tidsklemma, forklarer Emmeline.

*Et siste råd?*

– Begynn dagen med noe som demper uro. Begynn dagen med å ha kontakt med noen, oppfordrer Emmeline.



– Vi har gode råd for deg som har uro, angst, depresjon eller plages med stort alkoholbruk, søvnmangel eller stress, sier Ingvill Moen Hovlund. – Ring oss!

Helsehuset er Stavanger kommune sin spydspiss for helsefremming, forskning og utvikling.

Helsehuset består av avdeling for velferdsteknologi, forskningsavdeling, psykologtjeneste for voksne, alkoholveileder, frisklivssentral, forebyggende hjemmebesøk, interkommunalt ambulant rehabiliteringsteam, utviklingscenter for sykehjem

og hjemmetjenester, kommunalt palliativt team og kommunesatsingen «Av og til».

Flere av Helsehusets tilbud på frisklivssentralen og på psykologtjenesten foregår vanligvis i grupper, men på grunn av situasjonen med koronaviruset vil vi en periode følge opp innbyggere individuelt.



# Helsehuset



Stavanger  
kommune

# Vi er her ennå!

**Inntil vi kan begynne med gruppeaktiviteter igjen, følger vi opp våre deltakere individuelt.**

## **Har du behov for hjelp til å endre levevaner?**

Strever du med angst, depresjon, stress eller reaksjoner på endringer i livssituasjon?

Ta kontakt med vårt sentralbord på telefon 51 50 81 00 på ukedager mellom kl 09.00 og 15.00

Du vil få oppfølging fra en av våre veiledere på frisklivssentralen eller fra en psykolog på psykotjenesten for voksne.

Tilbudet er gratis

Du trenger ikke henvisning

## **Er du bekymret for eget eller andres alkoholbruk? Ønsker du å endre alkoholvaner?**

Vår alkoholveileder er tilgjengelig på telefon 975 43 226 på ukedager mellom kl 09.00 til kl 15.00

Tilbudet er gratis

Du trenger ikke henvisning

Du kan henvende deg anonymt

Vi legger jevnlig ut nyttig informasjon på våre facebooksider:

<https://www.facebook.com/HelsehusetStavanger/>

## Pedersgata i koronatider



Barkrakker markerer grensen for kundene på Hekkan Burger. De populære sitteplassene blir i dag brukt som lager.



Ansatte på Mano jobber på spreng med å få ferdig bestillinger.

Restaurantbransjen er hardt rammet av koronakrisen. Hvordan står det til i Stavangers take away gate nr 1? Vi har tatt pulsen på et utvalg av steder i Pedersgata. Hvordan tilpasser de seg? Hvor lenge kan de drive med dagens begrensninger? Og hva med veien videre?

### Av Stian Robberstad

#### Mano

Aleksander Vijic har så vidt tid til å se opp fra bak disken, han er travelt opptatt med å klargjøre bestillinger. - *Jeg vil gjerne rette en stor takk til alle som bestiller take away om dagen, uten dem hadde vi aldri overlevd.* Den lille restauranten selger pizza pr meter og har antagelig solgt flere kilometer den siste tiden. Rosa pizzaesker står stablet til taket i det lille lokalet. Mano har redusert arbeidstiden til ansatte da restauranten har holdt stengt for bespisning. - *Vi åpnet opp et nytt konsept i går faktisk. Nå er det mulig å bestille et bord til maks fem personer om alle holder avstand.* Aleksander kan fortelle at tilbudet ikke koster noe ekstra og at de har alle rettigheter. - *Så du den nye døra? Vi slet med å åpne døra så nå får vi ny, det må vi ha når vi har så mange kunder som kommer og henter.* Den nye døren virker større og lysere. - *Ser du ikke at den er rosa? Aha, jeg syntes det var noe.*

#### Hekkan

- *Her går det bra, mye kunder i påsken og mye take away. Vi er tre stykker på kjøkkenet om dagen for å klare å ta unna alle bestillingene,* sier Edvinas Tiškus som er kjøkkensjef hos Hekkan i Pedersgata. - *Til vanlig er vi to stykker på kjøkkenet, nå er vi tre.* Burgersjappa fra Sandnes har stengt en del av restauranten, men laget litt ekstra avstand mellom de eksisterende bordene slik at de på det meste har plass til 15 spisende gjester. - *Jeg tror det er viktig for folk å komme seg litt ut. Vi har foreløpig klart oss uten å permittere, vi har kun kuttet ned og omfordelt antall ekstravakter.* Har dere merket endringer etter at Pedersgata ble enveiskjørt? - *Jeg var skeptisk til å begynne med og om jeg skal være helt ærlig synes jeg det er stress når jeg selv kommer kjørende på jobb, men i forhold til salget merker vi ingen forskjell.* Edvinas forteller videre at det er avdelingen i Pedersgata som selger mest sammenlignet med Sandnes. - *Selvfølgelig er det vi som selger best,* sier Edvinas som selv bor i Sandnes.



Kenneth Wongham tar i mot bestillinger hos Original Thai Food.

#### Original Thai Food

- *De tre første ukene var vanskelige, men nå virker det som om folk ikke er så engstelige lengre.* Kenneth Wongham viser frem alle flaskene med antibac. - *Her kommer sikkerhet først, både for kunder og ansatte.* Wongham har valgt å holde restauranten stengt og tar kun imot bestillinger som skal ut av døra. Den store blide

mannen tar effektivt imot nye bestillinger via den trådløse øreproppen samtidig som han betjener kunder som er kommet for å hente middag. - *Vi har lagt om*

#### Yips Dumplings & Digg

Thomas Hansen, en av tre eiere, merker konsekvensene av koronatiltakene. - *Vi har permittert 5 ansatte etter at vi valgte å stenge restauranten i tråd med myndighetenes råd. Nå er det bare oss eiere (tre stykker) som holder sjappa åpen for take away.* Så det blir ekstra lange dager på dere? - *Nei, egentlig ikke, det er vi vant til i denne bransjen,* sier Thomas og hilser på et sykkelbud som kommer inn gjennom døren. Det er tydelig at det er gode tider for Foodora og Wolt om dagen, Pedersgata er full av fargerike sykkelbud til og fra bestillinger. - *Vi merker en enorm økning i bestillinger via Foodora siden koronakrisen traff oss.* Thomas har stor tro på at de overlever. - *Vi tar en uke av gangen og forholder oss til de nasjonale rådene.* Har dere merket noe til endringer i omsetningen etter at Pedersgata ble enveiskjørt? - *Nei, vi merker ingen negative effekter av omleggingen.*

#### Sabi Sushi

Roger Asakil Joya, sjefskokk med egen Michelin-stjerne restaurant i Pedersgata, tryller perfekte stykker ris ut av håndflatene der han står bak kjøledisken på Sabi Sushi. Sabi Omakase, den verdenskjente stjernerestauranten som ligger vegg i vegg er stengt på



Australieren Brock Donovan poserer for fotografen. Han er en av tre eiere av Yips.



Roger Asakil Joya har sett bedre dager og gleder seg til å gjenåpne Sabi Omakase.



Muhiedden Almsyi lager gratis klær til helsepersonell.

# og Nytorget

ubestemt tid. - Det viktigste er å holde ut, sier Roger som mener staten har gjort mye rett i denne krisen. - Vi har permittert fem stykker og klarer oss til sommeren, men det beste er om vi kommer tilbake til normalen så fort som mulig. Ja, det ligger nok an til en økning av take away salget. Sabi serverer ikke lengre mat i lokalene og alle sitteplassene er fjernet og som mesteparten av spisestedene tilbyr de kun mat ut av døra. Merker dere noe til omleggingen av Pedersgata? - Jeg var veldig imot det i begynnelsen, men nå ser jeg at det har faktisk positiv effekt. Folk bruker gata på en helt annen måte enn tidligere. Vi har aldri sett så mange gående og syklende før, noe har skjedd. Savner du Omakase? Øynene til Roger lyser opp, men blir fort tankefulle, han unnlater å svare på det opplagte spørsmålet.

## Istanbul Pizza og Kebab

- Det ser ut til at vi har en nedgang i salget på rundt 60 %. Vi har valgt å kun gå for take away og har stengt restauranten for kunder. Vi har også måttet permittere, men flere ansatte venter fremdeles på penger fra NAV. Hvordan får man betalt husleia når en ikke får lønn? Umit Kama er en av to eiere og jobber selv så mye han kan om dagen og har vanskelig for å sitte stille på det sorte stolen. Han driver også firmaet Take Away as som blant annet leverer mat til Stavanger kommune og lokale bedrifter. - I denne situasjonen er det også flere av bedriftene som har sluttet å bestille mat. Umit har bevisst valgt å ikke knytte seg til Foodora eller Wolt, men heller ta imot bestillinger og selv kjøre maten ut til kunden. - Selv om vi har gratis levering merker vi nedgang i bestillinger. Det er knappe fire år siden Umit tok over det populære spisestedet i Pedersgata som de siste månedene var begynt å gå med overskudd. - Og akkurat nå når det begynte å gå skikkelig godt.

Han ser heller ikke noe til krisepakken fra staten, men er invitert i møte til huseier som skal hjelpe til med nødvendige søknader.



Imtiaz på Zouq er fornøyd med salget av take away og gleder seg til å flytte inn i nye lokaler med over 70 sitteplasser.

## Zouq

- Vi bruker både Foodora og Wolt utenom våre egne sjåfører, sier Imtiaz bak den travle disken på det pakistanske spisestedet. - Vi holder foreløpig restauranten åpen, men de fleste ønsker å ta med maten så det går helt fint med tanke på avstand mellom mennesker. Zouq har stokket om på de ansatte og unngått permitteringer. - Ja, vi har mye take away om dagen, men vi er på flyttestepet til nye lokaler rett ned i gata

med over 70 sitteplasser og da har vi ikke råd til å sitte på to lokaler i det uendelige. Den nye restauranten, som går over tre etasjer, venter bare på at de strenge koronatiltakene oppheves. - Vi gleder oss til å flytte inn, om ikke situasjonen endrer seg snart flytter vi nok inn likevel, da blir det take away enn så lenge. Hva tenker dere om enveiskjøringen? - Var negativ i starten, men ser at folk tilpasser seg og at det ikke er så negativt som vi først trodde.



## Jacobsen Blomster

Sentrum Blomster - Stoaug Blomster  
Tlf: 51 89 34 99  
Normannsgaten 14, 4013 Stavanger  
www.j-blomster.no



Du finner oss i krysset Pedersgaten/Normannsgaten. Vi har et godt og variert utvalg av sesongens avskårne blomster og utfører binderi til hverdag, glede, sorg og kondolanse. Vi har også flotte gaveplanter i forskjellige prisklasser. Velkommen!



## RUNESTAD ELEKTRO A/s

Aut. inst. forr. 

Pedersgt. 2

El. Anlegg	Rehabilitering
Boliger	Nybygg
Næringsbygg	Service
Alarm	Forhåndspris/Anbud

**Besøk vår lampebutikk - godt tilbud**

Tlf. 51 89 31 10 - Vakttilf. 930 14 641- epost: r-rune@frisurf.no



## Body & Soul Therapies

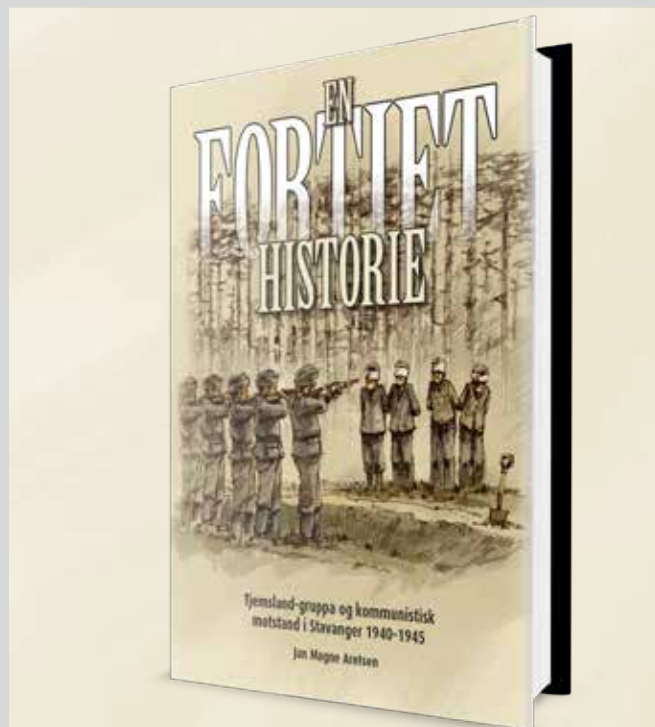
Velkommen til oss! Body & Soul Therapies har et bredt tilbud innen massasje, hudpleie, manikyr, pedikyr, kroppsbehandlinger, vipper og bryn, gavekort.

Pedersgata 32C - Stavanger - 405 78 016  
beautyspamassasje.no

Mandag - Fredag: 10.00-18.00  
Lørdag: 10.00-17.00



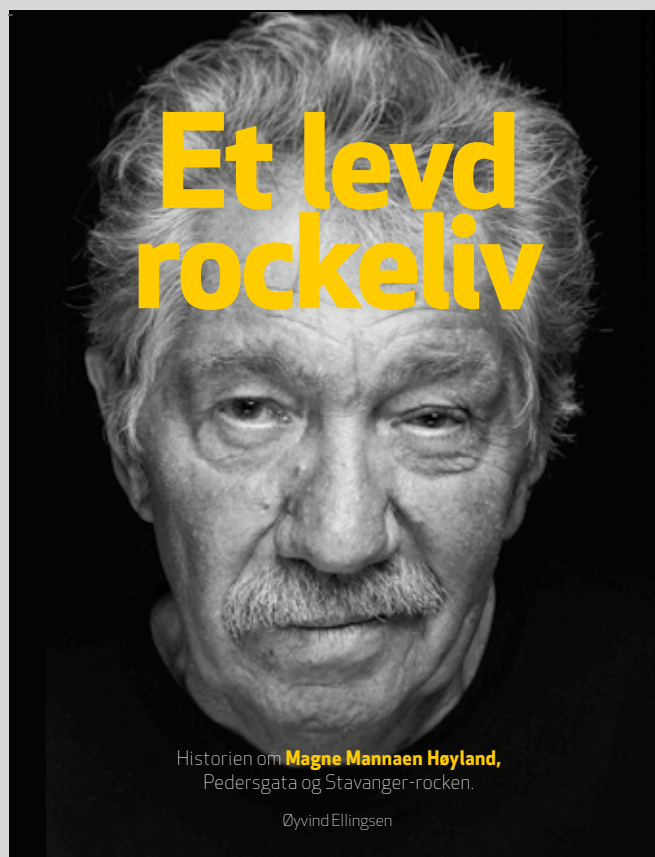
## Lokale Storhaug-bøker fra Piren Forlag



### EN FORTIET HISTORIE

Tjemsland-gruppa, en kommunistisk motstandsgruppe som virket i Stavanger-distriktet under okkupasjonen. Kjernen i gruppa besto av unge menn som tok den største risiko i kampen for Norges frihet.

Kr. 250,-.



## Et levd rockeliv

Historien om **Magne Mannaen Høyland**, Pedersgata og Stavanger-rocken.

Øyvind Ellingsen

### Et levd rockeliv

Boken om Mannaen, Pedersgata og Stavanger-rocken. Pedersgata var Stavangers Penny Lane. Mange store rockere kommer fra arbeiderstrøket. Stavangerrockens vugge sto i Pedersgata. Det forstår alle som leser boka Et levd rockeliv av Øyvind Ellingsen om Nurk Twins, Asfalt, Stavangerensemblet og andre lokale grupper.

**kr 250**

Bøkene får du kjøpt på



# Frivilligheten finner nye veier

- Er det ikke fantastisk? Hege ser på meg med spørrende øyne. - Det er da det, ikke sant? Fantastisk altså, at så mange vil hjelpe til og at det er så mange unge som ønsker å bidra. Jo, det er fantastisk!

## Av Stian Robberstad

Hege nyter striper av sol på trappepa like utenfor det gamle trehuset på Storhaug. Hege Benedicte Blom Stene, som er daglig leder ved Storhaug frivilligsentral, har den siste tiden hatt svært travle dager. Frivilligheten blomster som aldri før og Storhaug Frivilligsentral har hatt en kraftig økning i antallet Storhaug-beboere som vil hjelpe til.

- Det er en takknemlig jobb å være helt ny daglig leder i frivilligsentralen, etter så mange år med Sigrid Bækholt ved roret. Jeg kan bare bli med å bygge videre på noe som er solid fra før av. Nesten litt ærefullt! Og så mange kjekke folk å bli kjent med!

## Leverer mat til trengende

Det store nye trykket kom etter at frivilligsentralene fikk ansvar for å levere ut mat til trengende i Stavanger kommune i kjølvannet av koronakrisen. I løpet av svært kort tid var nytt digitalt system på plass hvor trengende kan melde inn behov og hvor frivillige kan tilby sine tjenester. Etter flere oppslag i pressen, sosiale medier og via Stavanger kommunes egne kanaler fikk frivilligsentralen en mengde nye henvendelser, meste parten av dem unge mennesker. - Unge mennesker vil også hjelpe til og finner mening i å hjelpe medmennesker.

## 167 frivillige

Antallet frivillige som bidrar gjennom Storhaug Frivilligsentral sine kanaler gjennom året ligger nå på 167 personer, noe som er et meget høyt tall om en sammenligner med kommunens øvrige frivilligsentraler. - Vi tar

gjerne imot flere, databasen vår har stor kapasitet, Hege smiler bredt i det hun hilser på en forbi-passende familie.

Et team på 25 frivillige deler på å handle dagligvarer, luften hunder og andre oppgaver på Storhaug. - Samlet i Stavanger ligger antallet på femti personer, så fem og tyve bare på Storhaug forteller noe om engasjementet i bydelen. Utenom er det ca 50 frivillige som fungerer som ringevann for dem som ønsker noen å snakke med.

## Tilpasset trening

I normale tider arrangerer frivilligsentralen daglige treninger med og uten instruktør i Storhaughallen. Nå når hallen er stengt tilbyr instruktørene tilpasset trening med Gyda Øian som instruktør via Facebook. - Frivilligheten kjenner ingen grenser, nå må vi bare tilrettelegge så mye som mulig.

## Hvem trenger hjelp?

- Nå gjelder det å få informasjonen ut til dem som trenger tjenesten. Vi vet at det er mange som trenger hjelp til både handling og forskjellig annet, så det er bare å ta kontakt med oss, sier Hege. - Etter disse koronatidene vil jeg sitte igjen med mange minner som aldri vil forsvinne. Sånn som henne som ringte og var så forferdelig redd etter nesten å ha mistet mannen sin som følge av Covid 19. Så takknemlig hun var da vi kunne levere maten hun trengte på døren! Eller damen som ringte og trengte hjelp i hagen sin etter en hjerteoperasjon. Det tok 1 time, så hadde 20 frivillige meldt seg til tjeneste. Jeg blir helt rørt av sånt jeg!



Hege Benedicte Blom Stene knytter joggeskoene på trappa foran det vakkert restaurerte huset i Normannsgata.

## Utsatt ryddeaksjon

- Det jo ellers noen rare dager og uker vi er midt inne i. Alt blir snudd opp ned. I år blir jo til og med vårens store ryddeaksjon utsatt. Nasjonale føringer i disse korona-tider gjør at Stavanger kommune velger å utsette de årlige ryddeaksjonene i kommunen. De håper at vi kan få i stand ryddeaksjoner høsten 2020. Men enn så lenge er det jo bare å ta seg en rydde- og plukketur i nabolaaget helt på egenhånd, oppfordrer Hege.

## Lokalene midlertidig stengt

Lokalene til blant annet frivilligsentralen i Kvitsøygata 3 er midlertidig overtatt av kommunen og står i beredskap i forbindelse med koronasituasjonen. - Når dette er over fortsetter vi med gratis suppe på tirsdager, sier Hege. - Vi jobber også med nye konsepter for å knytte folk i bydelen sammen. Særlig jobber vi med å få flere menn på banen. Det er viktig å skape arenaer på menns premisser. Her har vi mye å lære av en del fremmedspråk-

lige. De er ofte mye flinkere til å være sammen med hverandre.

Tirsdager er allerede veletablert med barsegruppe etterfulgt av felles middag, alltid suppe, hvor alle som ønsker det er velkomne til et rimelig, sunt og godt måltid i hyggelig selskap. - Tirsdager er dagen hvor alt kan skje, huset er tomt og vi kan sy, spille spill og noen kan holde foredrag, andre kan ta med et instrument og holde en liten konsert. Vi får stadig henvendelser fra folk som vil bidra. Frivilligheten på Storhaug kjenner ingen grenser, sier Hege.

- Dere går ikke tilfeldigvis med tanker om å starte søndagskaffe, det må jo være en perfekt plassering, tenk bare på alle som går tur i området? - Vi får se hva fremtiden bringer. Hege smiler lurt og ønsker meg god tur videre.

**Følg frivilligsentralen på Facebook og sjekk frivilligsentralens splitter nye nettsider om du ønsker å være frivillig i bydelen.**

B. HODNEFJELL

AUT. RØRLEGGERFORRETNING

Verkgata 14B, 4013 Stavanger (Fiskepiren like ved Narvesen)  
Telefon 51 89 30 81/Birger 930 41 901/Torild 930 41 902/Atle 930 41 903

Din elektriker:

STAVANGER  
Aut. elektroentreprenør  
INSTALLASJON AS

Auglendsdalen 80, 4017 Stavanger – Telefon: 51 84 63 20 – E-post: si@si.no – Nettside: www.si.no

Vi gir råd og veiledning i utførelse av:  
Boliger, fritidsbygg, industribygg, kontorer, forretningsbygg, skoler og el. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

BLIKK

TEKNIKK A.S

DIN LOKALE BLIKKENSLAGER

Vi utfører alt innen tradisjonelt blikkenslagerarbeid

Pipetekking - takhatter - beslag - takrenner - sveising

Morten Hanssen - mobil 464 25 841 [morten@blikkteknikk.no](mailto:morten@blikkteknikk.no)  
Geir Roaldsen - mobil 902 45 945 [geir@blikkteknikk.no](mailto:geir@blikkteknikk.no)  
Støperigata 2, 4014 Stavanger

Lili og Erik Klepsvik

# Bur på Storhaug, er i Beijing nå

Me reiste til Beijing i november i fjor med planar om å vera her i godt og vel tre månader, og no er me her på femte månaden. Det kan trygt seiast at koronaviruset har teke over planlegginga for oss!

Me hadde sett fram til ei hyggelig feiring av kinesisk nyttår i Beijing i slutten av januar, men eit smittsamt virus ville det annleis. Det byrja med at familiemåltidet på restaurant blei avlyst og flytta til heimen. Deretter blei det bare meir og meir inneliv. For oss i Beijing, ein by 1200 km frå Wuhan, var det fyrst og fremst for-

teljinga om den heroiske innsatsen til folket i nedstengte Wuhan, bygging av sjukehus i rekordfart, sending av helsepersonell frå heile landet for å hjelpa til, og mobilisering av logistikk og industri for produksjon av utstyr og materiell som prega nyhenda til å byrja med. Her i byen var det ein og annan som blei smit-

ta, og antall smitta er i skrivande stund 590 i ein by med 21 millionar. Men dette låge smittetallet har ikkje komme utan målretta innsats, fyrst og fremst frå alle i heimekarantene, alle med heimeundervisning og alle på arbeidsplassar med aktive tiltak for smittespreiing.

Frå fyrste dag blei alt sett inn på "tidleg oppdaging, tidleg rapportering, tidleg isolering og tidleg behandling". Oppfølginga har skjedd på nabolagsnivå (nokre tusen der me bur), med smittesporing, bruk av munnbind over alt ute, og adgangskort og temperaturkontroll ved inngang til nabolag etter ein tur ut. Me har blitt løpande informert om eventuelle smittetilfelle i nabolaget. Alle i Beijing med lette symptom har måtta flytta til egne isolat, og familien til desse er pålagt full heimeisolering i 14 dagar utan løyve til å gå ut.

Beijing er ein stor by, og både t-bane og buss har vore i trafikk heile tida. Parkar har også vore opne.

Varer har ikkje mangla i butikkane, og netthandel kombinert med svært effektive bringe- og betalingstenester har gjort heimelivet enkelt. Kinesiske me-



Lili Klepsvik og alle andre bruker munnbind over alt ute.



Erik Klepsvik må vise adgangskort og sjekke temperatur ved inngang til nabolaget.

dia har informert tydeleg, og målet har heile tida vore å stoppa, ikkje bremsa, smitten.

No er det full vår i Beijing – over tjue grader, og tre og buskar i full blom. Kontor, butikkar

og utestader er opne, men kontrolltiltak og folk med munnbind pregar framleis byen. Og for oss to frå Storhaug er det framleis uvisst når me kan komma heim. Skal me satsa på ein gong i mai?

## SØK OM NÆRMILJØTILSKUD

Områdesatsingen på Storhaug har delt ut tilskudd til små og store tiltak som for eksempel festivaler, nabolagshager, mikrobibliotek, gjestebud, lekeplasser, julearrangementer, tennis og fortellerforestillinger. Nå er det nye muligheter!

### Hva kan det gis tilskudd til?

Fysiske, sosiale og miljømessige tiltak som støtter opp om de tre satsingsområdene; Inkludering ved tidlig innsats, Gode bo- og nærmiljø, og Sosialt entreprenørskap – nye veier til arbeid og velferd.

Formålet med midlene er å bidra til:

- Attraktive, åpne og inkluderende møteplasser for sosiale, kulturelle og fysiske aktiviteter.
- Økt aktivitet og ny giv blant beboer- og velforeninger, frivillige lag og organisasjoner, næringsliv og andre aktører.
- Lokalt engasjementet og dugnadsinnsats.

Tiltakene skal bidra til å utjevne sosial ulikhet. Initiativ i Badedammen og Bergeland levekårssoner vil bli prioritert.

### Hvem kan søke?

Beboer- og velforeninger, frivillige lag og organisasjoner, næringsliv og andre som ønsker å bidra i områdesatsingen.

### Søknadsfrist

**2020:** 1. mai, 1. juni, 1. september og 1. november.

Spørsmål om tilskudd kan rettes til Hanne Navdal Vatnaland på e-post: [Hanne.Navdal.Vatnaland@stavanger.kommune.no](mailto:Hanne.Navdal.Vatnaland@stavanger.kommune.no) eller telefon: 915 32 045

For mer info se:

<https://www.stavanger.kommune.no/om-stavanger-kommune/bydeler-i-stavanger/storhaug-bydel/narmiljotilskudd-for-storhaug/>



STAVANGER KOMMUNE

# Fugleriket ved Marøyene



*I farvannet mellom Litle og Store Marøy har store flokker med ærfugl tilhold vinteren gjennom.*

Det er antagelig de færreste av bydelsavisas lesere som vet det, men Marøyene er sjeldent fuglerikt område. Særlig vinter og vår.

## Erik Thoring, tekst & foto

Gjennom hele vinteren og et stykke ut i våren oppholder det seg store flokker med ærfugl rundt de små holmene mellom Store og Litle Marøy. På det meste opp mot 300 individer. De er ikke alene. Storskarvene bruker å sitte på Skarvaskjeret og Klovna-skjeret når de trenger en pause i fiskeriene. Blant de faste vintergjestene hører også gråheigre, siland og steinkobbe. Mer sporadisk havørn og nise. I vårtrekket mellomlandet det grågjess og sjeldenheter som havelle. En vakker andefugl som hører hjemme lengst nord i Norge.

Dessverre kom aldri måkene tilbake til Litle Marøy naturreservat. Kolonien med sildemåker forsvant i 2004. Systematisk rydding av vegetasjon over flere år har ikke lokket måkene tilbake til reservatet. Det samme har skjedd på de andre små hekkholmene ved Byøyene. Den mest tallrike av måkefuglene våre, fiskemåka, fins nå bare i et mindre antall på holmene.

Store Marøy har aldri vært en sjøfugløy. Det hekker en og annen svartbak på øya, og vi har funnet reir av ærfugl, stokkand og grågås. Mest iøynefallende er stær, heipiplerke og steinskvett. Dette er arter som trives i det åpne kulturlandskapet med lynchhei og grasmarker. Siden ryddingen av øya startet i 2000, er det disse artene som nå er øyas karakterfugler sammen med grønnfink.

Stæren liker seg særlig godt blant villsauene. Stæren er en huleruger og hule trær fins ikke på øya. Derfor har vi satt opp flere hekkedasser som stæren har tatt i bruk. Sauene har vært borte fra øya i snart halvannet år, men nylig kom det 21 fjorårslam fra Kystgaard på Austre Åmøy. Det var på høy tid. Meterhøyt gras og eksplosiv vekst av bjørk har truet med å gjøre Marøy langt mindre egnet til friluftsliv. Nå regner vi med at villsauflokken vil beite øya tilbake til normale tilstander.



*21 fjorårslam kom til Store Marøy i slutten av mars og har en stor beitejobb å gjøre.*

## Selskapslokaler til leie!



1 etg. og kjeller  
(kan leies separat)

Godt utstyrt  
med dekketøy til over 50 personer.

Se mer på: [www.rosenli.no](http://www.rosenli.no)

Tlf: 99406070 E-post: [utleie@rosenli.no](mailto:utleie@rosenli.no)

Rammeriet setter passepartout, glass og ramme på malerier, tegninger, fotografier, plakater, kart, etiketter og all verdens andre minner og klenodier du har lyst å henge på veggen.

# RAMMERIET

Maiken Hovda

Verksgaten 15, 4013 Stavanger.

Telefon 51 59 01 10. Faks 51 59 01 11. Mobil 975 18 683.



## FOR ALT SOM VAR, ALT SOM ER.

Det er en som er borte. Tilbake står du og dine med sorgen og savnet. Vit da at vi kan være der med hjelp og støtte rundt alt det vanskelige og praktiske som dere må gjennom. Der er vi profesjonelle. Og så er vi medmennesker som dere kan snakke med. Det gjør det forhåpentligvis litt lettere.

### Vår erfaring - din trygghet

Til tjeneste hele døgnet

**HVIDING**  
BEGRAVELSESBYRÅ

Tlf.: 51 82 00 50 | [www.hviding.no](http://www.hviding.no)

## EU-kontroll og service på ALLE bilmerker



- ✓ Diagnose
- ✓ Skadetaksering / DBS
- ✓ Lakkering og biloppretting
- ✓ Topp moderne utstyr
- ✓ Bilglass
- ✓ 4-hjulsmåling
- ✓ Reperasjonsgaranti
- ✓ AC-service

Bred erfaring og kompetanse – gode priser

# NEVLANDS

## - fikser bilen -

Pedersgata 93 - 4014 Stavanger

51 89 08 72 – [post@nevlands.no](mailto:post@nevlands.no) – [www.nevlands.no](http://www.nevlands.no)

## HAIRFORCE

FRISØR & NEGLEDESIGN

### NYHET!

### HAIRFORCE FRISØR HAR STARTET MED NEGLEDESIGN -

Natalie og Daniela er våre nye dyktige kollegaer. Begge to har lang erfaring innen negler. Kom gjerne innom for råd og veiledning.

Natalie er også utdannet frisør. Hun har god og bred erfaring innen frisørfaget.

Våre tjenester:

- Egen barneavdeling
- Klipp
- Farge
- Stripper
- Oppsett
- Fletter/krøller
- Farge vipper og bryn
- Negledesign



### VÅRT BESTE TILBUD

DROP IN: EKSPRESSKLIPP TIL KR. 349,- 20. MIN

Følg oss på Facebook \* Book time på [www.hairforce.no](http://www.hairforce.no)  
Du finner oss i Lervigbrygga 172, Stavanger

Hjertelig velkommen til en hyggelig time ved sjøkanten

Hege, Mariell, Liven, Natalie, Daniela og Cathrine

Leiv Amund Håland

# – Du spytter ikke her!

De fleste voksne på Midjord, og dermed også de voksne i Stavangers andre bydeler – i tillegg til resten av Norges land og rike – hadde vokst opp med spanskesyken, poliomyelitten, arbeidsløsheten og tuberkulosefaren.

Mange av småbarnsforeldrene like etter 1945 var ikke eldre enn snautt 20 år, og det lurte farer for barna deres overalt. Skulle du ha barn i den tida, når du var nådd den anseelige alder av 20-30 år, måtte du ha gode nerver og et lyst sinn. Akkurat det hadde gudskjelov de fleste.

Men én ting er det å være psykisk sterk, slik at du ikke gremmer deg over alle farene du faktisk alltid er omgitt av, men konsentrerer deg om de viktigste – de du selv kan være med på å redusere.

Ta nå tuberkulose. Foreldrene våre hadde vokst opp under forhold, der hele familier hadde dødd ut på grunn av tuberkulose. Ble du sengeliggende på grunn av den hersens tuberkelbakterien, var det en meget nærliggende tanke at du ikke ville komme deg på beina igjen. At ditt unge liv var over.

Slikt gjør noe med smittebevisstheten din. Og vi unger fikk tidlig beskjed om at slikt som influensa (spanskesyken), poliomyelitt, tuberkulose – og alle de andre barnesykdommene som herjet – de var ikke noe normale mennesker tok lett på. Ikke i det hele tatt.

Hvorfor var noen familier ek-

stra utsett for tuberkulose? Vel, den gang hadde vi ikke genteknologien å støtte oss på. Men gjennom den enkeltes familiehistorie kunne folk skimte omrisset av ting de måtte ta hensyn til, fordi enkelte sykdommer med jevne mellomrom dukket opp i de samme familiene.

Når frykten for tuberkulose ble faretruende høy – det vil si: når selve sykdomsfrykten var den virkelige helsefaren, ja – da kunne folk si, med en viss lettelse: – I vår familie har vi alltid hatt sterke lunger. Vi dør av kreft, vi – og slike ting – hos oss.

Fattigmanns trøst er også en trøst. Tuberkulosefaren var ofte den eneste grunnen til at vi gravskjedne gategutter lot foreldrene våre overøse oss med vann og såpe hver lørdag.

Personlig hygiene var en av de tingene vi følte stjal de viktige hverdagene våre, de ville vi jo helst ha for oss sjøl.

Likevel: Hver lørdag lot vi oss bade. I en tre- eller sinkstamp synes jeg å huske. Og det skjedde ikke under hyl og skrik. Vi forsto ubevisst at personlig hygiene måtte tas på alvor. Foreldrefrykten smittet over på oss.

Det var på denne tiden spytt-



Idyllisk i Ramsvig båthavn. Det praktfulle landstedet i bakgrunnen ble overtatt av Stavanger Sanitetsforening som drev tuberkulosehjem fra 1916.

stadig større grad sett på som en meget helseskadelig ting. Det ble direkte ufint å spytte – og kunne fremkalle sterke reaksjoner fra omgivelsene – når du, for eksempel, spyttet på fortauet.

I Ramsvig var det tuberkulosesanatorium. Etter hvert som sykdommen ble stadig sjeldnere, ble dette sanatoriebygget brukt til andre ting. Blant annet, tror jeg, ble det brukt til rehabiliteringsformål. Av forskjellig slag.

Med andre ord: De menneskene som til enhver tid bodde der, hadde ikke tuberkulose, og representerte derfor ingen smittefare i det hele tatt. Men frykten hos folk på Midjord, og da spesielt hos oss unger, var intens og sterk.

Naboen kunne for eksempel komme løpende, andpusten og med vidåpne, redde, øyne, og si til foreldrene mine: – Det va nettopp ein av di fra «Hjemmet» så spytta borte på bussholdeplassen. Den klyså!

Da spredte sinnet og redselen seg som ild i tørr vedspen, og den uheldige spytteren kunne få store problemer med omgivelsene. «Mobbing» ville vi vel kalt det i dag.

I løpet av de siste tiårene har

angsten for spyting blitt mindre. Egentlig har spyting igjen blitt vanlig. Personlig synes jeg spyting har antatt enorme dimensjoner. Alle spytter jo nå!

Nja, ikke alle. Men iallfall fotballspillere, og folk som bruker mye tyggegummi og snus – også den snusen som kommer i små te-

poser. Og mange av de folka som vil understreke sitt sinne og sin forakt, også de spytter mye. I det hele tatt ...

Det hadde ikke blitt godt motatt på Midjord i årene like etter krigen. Ikke i resten av byen heller. Ikke den gang!



Leiv Amund Håland ble født i siste hus i Nymansveien før krysset med Egersundsgata i slutten av juli i 1942. Nå bor han vekselvis i Frankrike og i Øvre Dalgate. Boka inneholder ca 30 av hans drøs (historier) om barndomsopplevelser på Midjord og ca like mange drøs fra arbeidslivet som kelner, steward og til slutt kokk på «Ocean Traveler» da oljå kom til Stavanger. Ståle Ådland har laga helt nye morsomme og fargerike illustrasjoner som med sine detaljer viser at historiene fant sted i Breivigå, Strømvig, Ramsvig, Sørnesskogen, Hillevågsvatnet eller i Nymansveien på Midjord.

## Midjordgutt med utfartstrang

Leiv Amund Hålands nye bok *må* alle lidenskapelige storhaugelskere ha! – Leiv Amund har på sin særegne humoristiske måte skrevet mange underfundige drøs om livet på Midjord, sier Gunnar Roalkvam. Boka skulle lanseres på Bergeland bydelssenter midt i mars. – Interessen for arrangementet var så stor at planen var å flytte det til Hetlandskirken, sier Johnny Emanuelson fra Storhaug historielag.

– Øyvind Watland laga til og med en egen sang som skul-

le fremføres til ære for Leiv Amund denne kvelden.

Som alle vet dukket små koronatroll opp i store mengder og satte en stopper for det meste. Boka er utgitt på Piren forlag, koster 250 kroner og interesserte kan sende en sms til Leiv Amund Håland (tlf 454 85 726), Johnny Emanuelson (tlf 466 19 155) eller Petter Norheim (tlf 970 98 532) så avtales betaling evt. at historielaget sørger for levering i din postkasse.



**DU FORTJENER DET BESTE**  
 www.janas.no - Facebook "Janas Fiskerøykeri"  
 Johannes gate 37, 4014 Stavanger  
 90 13 31 59

**BESTEMT DEG FOR Å GJØRE NOE MED BADET?**

Det er tid for slikt nå. Hos oss treffer du fagfolkene som kan hjelpe deg med å få realisert drømmebadet ditt. Og er du nå ute etter nye og fiffige løsninger, kan du trygt gi oss utfordringen. Dette kan vi. Vi vet hva som er mulig å få til og hvordan det skal gjøres. Be oss på befaring, så tar vi det derifra.

**Alfa Rør**

Nymansveien 117B • 4014 Stavanger • 91 00 00 83 • post@alfaror.no • www.alfaror.no  
 VARME & BAD - NORGES ENESTE LANDSDEKKENDE RØRLEGGERKJEDE FOR PRIVAT- OG BEDRIFTSMARKEDET

*Vannrett kvalitet!*

**5 gode grunner til å besøke din nærbutikk på Storhaug:**

1. Søndagsåpent **09-21**
2. Spesialiteter fra inn og utland.
3. Godt utvalg av **glutenfrie** matvarer.
4. Velassortert frukt & grønt.
5. Nystekte brød og bakervarer.

<b>Åpningstider:</b>	<b>Vi har Norsk Tipping,</b>
Ma – Fr 08 – 22	og oppfordrer alle av
Lø 09 – 21	våre glade tippere til å registrere seg i
Sø 09 - 21	<b>Grasrotandel - Brodd Idrettslag.</b>

**Jelsagaten 1, 4012 Stavanger**  
**Telefon: 51 52 23 91    Telefaks: 51 53 54 95**

**UNISON**  
**INSTALLASJON**

VI KAN HJELPE DEG MED:  
 - STORE OG SMÅ ELEKTRIKERJØBBER - REHABILITERINGER - EL.SJEKK  
 - GULVVARME - VARMESTYRINGSSYSTEMER - STRØMSPARINGSSYSTEMER  
 - SPREDENETT FOR BREDBÅND (F. EKS. LYSE NETT)

**TLF: 51 55 80 10 • HUNDVÅGVEIEN 44**  
**WWW.UNISON-INSTALLASJON.NO**

**hentaavfall.no**

**Har du noe du vil bli kvitt?**

**Vi henter!**  
**hentaavfall.no**  
**51 50 70 90**

- Grovavfall og gjenstander til ombruk
- Hageavfall
- Farlig avfall
- Glassemballasje
- Tøy

STAVANGER KOMMUNE

# Lekeplassen i Lysefjordgata



Lysefjorden er tema for den oppgraderte lekeplassen som ligger i krysset mellom Lysefjordgata og Avaldsnesgata, forteller Hege Tjoflåt Borsheim og Christian Endresen.

– Det begynte med at Nylund beboerforening søkte om nærmiljøtilskudd til oppgradering av stjernelekeplassen i 2016, forteller Christian Endresen, urban designer fra Park og vei.

– Plassen har hatt mye overflatevann så det endret seg til et mye større prosjekt med skikkelig drenering. – Så spilte vi videre på temaet rundt Lysefjorden, sier landskapsarkitekt Hege Tjoflåt Borsheim fra Park og vei. – Vi gjennomførte parallelloppdrag for lekeapparater men var ikke fornøyd med de innsendte forslag, sier Christian. – Så ble det til

at vi tegnet og planla plassen selv med elementer fra Lysefjorden som Prekestolen, Flørli, Kjerag, Bolten og turisthytter. I tillegg har trekunstner Oliver Vogt som holder til i Ryfylke laget skulpturer av steinkobbe og uer inspirert av livet i Lysefjorden. Vi satser på at hele plassen skal være klar til 6. mai.



Trekunstner Oliver Vogt fra Ryfylke har laga skulpturer av steinkobbe og uer inspirert av livet i Lysefjorden.

## To gapahuker, naust og brygge



Folk fra Delta oppgraderer naustet, brygga og området rundt. Gapahukene er satt opp ved siden av toalett og treningsanlegg mellom Rosendal sykehjem og Emmausstranda. Gapahukene er spesiellaga for barnehagebarn med litt lavere benker som har oppbevaringsplass for leker og utstyr.

– Nå står to gapahuker ferdige til fritt bruk for alle, sier Kjersti Egenberg som er rådgiver for Områdesatsingen på Storhaug.

– Gapahukene er spesielt tilpasset barnehagebarn. Vi har hatt et utmerket samarbeid med Delta Rogaland og Park og vei i kommu-

nen. Barnehagene på Storhaug har bidratt med innspill og behov. *Hva er forhistorien?*

–Områdesatsingen har fulgt opp disposisjonsplanen for Emmaus fra 2012. Vi har sett på alle innspillene som kom den gang og fått nye forslag fra folk som bor i området nå, sier Kjersti. –Vi er veldig glad for arbeidet som er gjort av Delta Rogaland, en av

flere sosiale entreprenører som er støttet av Storhaug Unlimited. Vårt samarbeid med Park og Vei har vært utmerket.

*Hva skjer videre?*

–Nå starter Delta Rogaland arbeidet med å renovere naust og brygge i Emmaus. Der skal det komme to båter i regi av Storhaug båt-delingslag.

## Søk støtte fra Arbeideravholdslaget Frisinn

Arbeideravholdslaget Frisinn bevilger hvert år støtte til alkoholfrie kulturaktiviteter i Storhaug bydel.

Søknad kan sendes til [Sten\\_Solberg@hotmail.com](mailto:Sten_Solberg@hotmail.com)

**Søknadsfrist 1. juni 2020**



**piren pub**

MAN – TOR: 1100–2400  
FRE – LØR: 1100–0200  
SØNDAG 1300–2400

ALLE RETTIGHETER

KARAOKE  
LIVE-MUSIKK HVER HELG  
T-DANS LØRDAGER 14-16  
LIVE-FOTBALL PÅ  
STORSKJERM: TL, PL, CL

VERKSGATA 9, 4013 STAVANGER  
51 89 18 60

## SKOMAKEREN FRA MADLA

Gir go`skoene nytt liv

**MADLA-KARA  
SLIDA SKO**  
Madla Sko- og Nøkkelservice

**Vi reparerer alt innen  
sko og vesker.  
Vi har også key-service  
Lager alle typer nøkler!**

Kongsgaten 40 - sentrum - Tlf 51 59 11 01

# det skjer! – skjer det? • DET SKJER

## Storhaug rideklubb starter opp igjen

– Rideskolen har vært stengt siden 12. mars. Nå starter vi opp igjen fra 20. april, forteller Kristian Tjomsland. – For at dette skal fungere må alle holde god hygiene, vaske hender ofte, unngå store grupper (maks 5) og minsteavstand 2 meter. Alle må bruke eget personlig utstyr og hansker. Rideelever møter opp på tunet foran drivhuset. Tribune, toaletter og alle bygninger er stengt. Det er stengt for innkjøring til rideklubben mens rideundervisningen pågår.

Les gjerne mer detaljer om reglene på vår facebookside.

### Andre nyheter?

– Rideklubben har fått penger av Sandnes Sparebank til å bygge komposteringsanlegg for hestemøkk. Anlegget er av typen "static pile composting" og gir ferdig kompost på drøyt 3 måneder. Vi har jo tenkt å selge kompost, men vi er ikke helt klar enda. Bl.a. må vi få analyser av næringsinnhold og innhold av eventuelle tungmetaller før vi kan selge for fullt. Vi håper vi har kompost for salg i løpet av mai, forteller Kristian.

## Storhaug-nett



Vi har fått laget et eget Storhaug-nett. Vi synes Storhaug er verdens beste sted å bo og vi elsker bydelen vår. Dersom noen har lyst å kjøpe et handlenett til kr 125,- så finner man informasjon på Storhaug skolekorps sin Facebook side eller send oss en mail på [storhaug.skolekorps@outlook.com](mailto:storhaug.skolekorps@outlook.com).

Betaling via Vipps: Storhaug skolekorps. Vi kan også levere!

## Åpent i kolonihagene



De vakre kolonihagene Rosendal & Ramsvik og Strømvik er nå åpne for publikum hver dag fra klokka 10-18.

Park og vei forklarer at de nasjonale vedtektene for smittevern gjelder, dvs. 2 meters avstand innendørs og 1 meters avstand utendørs.

Toaletter og kafe er stengt og det skal være maks 5 personer i gruppe.

## St. Johannes kirke og menighetscenter er for tiden stengt

Følg med på oppdateringer: [www.johannes-menighet.no](http://www.johannes-menighet.no)

Vi har hjemmekontor og er tilgjengelig på telefon:

**Aslaug Austbø**, sokneprest: 991 69 363

**Edgar Hansen**, kantor: 995 55 217

**Signe Wolden**, daglig leder: 936 10 758

**Anne K. Lavik**, diakon: 459 16 374

**Ingeborg B. Nedrebø**, men.pedagog: 922 85 225

Kirkens servicetorg: 51 84 04 00 (hverdager på dagtid)

**Kirkeklokkene ringer kl 17 hver lørdag fremover.**

## MØTE MELLOM MENNESKER

### Storhaug frivilligsentral

Noen trenger hjelp, andre ønsker å hjelpe

Vil du gjøre en frivillig innsats så er det utrolig mye forskjellig du kan bidra med!

Les mer på vår facebookside Storhaug frivilligsentral, sjekk vår hjemmeside [storhaugbydel.frivilligsentral.no](http://storhaugbydel.frivilligsentral.no) eller sjekk oppdrag på fellessiden [frivillig.no](http://frivillig.no)

Ta kontakt på tlf 90 71 39 92 eller på e-post [hege.benedicte.blom@stavanger.kommune.no](mailto:hege.benedicte.blom@stavanger.kommune.no)

Vi har adresse Kvitsøygata 3 (inngang fra parksiden ved apoteket) men akkurat nå er frivilligsentralen ubetjent inntil videre.

Velkommen tilbake når vi åpner opp igjen.



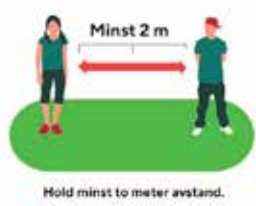
## Brodd fotball

– Også hos oss er det nokså annerledes, jeg er nylig tilbake i full jobb etter en tid med permittering, forteller daglig leder Kyrre Sandven. – Bli med prosjektet fortsetter, med gratis fotball for alle barn til og med det kalenderåret de fyller 7 år. Vi planlegger oppstart med nytt kull (født 2015/2016) i august 2020. Med dagens smitteverntiltak, med maks 5 personer per gruppe og 2 meters avstand, kan det bli utfordrende med 100 4-5 åringer. Men det er heldigvis en stund til august!

Myndighetene og NFF har åpnet opp for organisert aktivitet dersom en følger kommunens, myndighetenes og fotballforbundets retningslinjer. Vi er i full gang med planleggingen av hvordan vi skal legge til rette for, og løse dette i Brodd. Vi håper at de fleste alderskull er i gang på en eller annen måte i løpet av april.

2. april 2020

### Når idrettslag ikke trener her, gjelder disse reglene:



Hold minst to meter avstand.



Maks fem personer samtidig.



Ikke ta på ball eller utstyr som andre har tatt på. Unngå heading. Bruk heller hver deres ball!



En voksen bør være til stede her og passe på at reglene blir fulgt.



Unngå å ta deg i ansiktet.



Vask hendene grundig straks du kommer hjem.



Bli hjemme hvis du er forkyttet.



Annonser på "Det skjer-siden" er gratis for lag og foreninger i bydelen. E-post: [storhaug\\_bydelsavis@outlook.com](mailto:storhaug_bydelsavis@outlook.com)

## BERGELAND BYDELSSENTER er for tiden stengt



Jelsagt, 2, 4012 Stavanger  
Tlf: 51 91 43 40 / 948 22 653

[bergeland.bydelscenter@stavanger.kommune.no](mailto:bergeland.bydelscenter@stavanger.kommune.no)

Åpent mandag t.o.m. torsdag kl. 08.00 – 14.00

På grunn av Korona-situasjonen, er dessverre senteret stengt for normal drift. Vi gleder oss til å åpne for vanlige aktiviteter, så snart situasjonen tillater det.



Vi har for øvrig mye som skal gjøres i forbindelse med utvikling og etablering av «Nabolagshagen» på tunet. Nå skal bed klargjøres og plantene snart i jorden. Kom gjerne og bli med på arbeidet. Vi vil være i hagen på tirsdager og torsdager fra kl. 9 – 14. Det hadde vært kjekt å se deg og få en kjærkommen hjelp.

PS! Vi forholder oss til Folkehelseinstituttets retningslinjer med hensyn til Koronasmitte.

Kom innom og hent eller be om å få tilsendt brosjyre og følg oss på vår Facebook: Bergeland Bydelscenter (Her vil også evt. endringer annonseres).



## Midjord Bydelshus er for tiden stengt

Midjord bydels hus er for tiden stengt. Senterleder treffes på hjemmekontor. Gerd Hegge – telefon 51 50 89 97

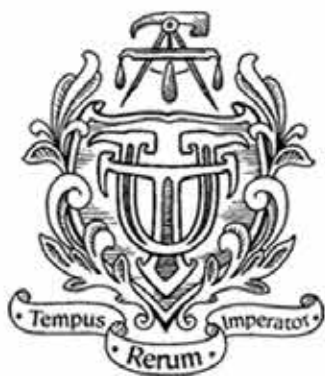
Epost: [gerd.hegge@stavanger.kommune.no](mailto:gerd.hegge@stavanger.kommune.no)

Følg vår Facebookside: Midjord bydels hus og sjekk [www.ungistavanger.no](http://www.ungistavanger.no) for mer info om huset og utleie.

Junior- og ungdomskubbene er stengt fysisk men vi har aktiviteter i sosiale medier; instagram, snapchat og hangouts' hver mandag og torsdag kl 19-21. -Jeg oppfordrer alle til å følge oss.

Det kommer også spontane aktiviteter, sier fritidsleder Zeynep som har hjemmekontor og treffes på tlf 459 73 845/51 50 80 66 eller epost [zeynep.bedia.gulcan@stavanger.kommune.no](mailto:zeynep.bedia.gulcan@stavanger.kommune.no).

# Discover Stavanger



URMAKER THORBJØRNSEN  
JOHANNESGT 21 - 4014 STORHAUG  
TLF: 900 70 269  
WWW.URMAKER.NO  
@tomllchr